

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA MUNICIPALE**

Sitzung vom

Seduta del

Uhr - ore

02.09.2026**17:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei Comuni, sono stati convocati per oggi, nella consueta sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.
Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.
Martin Feichter	Bürgermeister	Sindaco	X	
Stefano Sgarbossa	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Michael Mauracher	Referent	Assessore		
Roland Pichler	Referent	Assessore		
Miriam Glöggel	Referentin	Assessora	X	
Claudia Yepes	Referentin	Assessora		

Schriftführer: Generalsekretärin,

Segretario: Segretaria generale

Dr. Christine DalleasteNach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt HerrVerificata la presenza del numero legale
il signorStefano Sgarbossa

in seiner Eigenschaft als Vize-Bürgermeister
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Vicesindaco
assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND**Deutscher und italienischer Kindergarten - Festlegung
der Monatsgebühr für das Schuljahr 2026/2027****OGGETTO****Scuola materna in lingua tedesca e italiana -
Determinazione della retta mensile per l'anno
scolastico 2026/2027**

Nach Einsichtnahme in den Ausschussbeschluss Nr. 353 vom 09.09.2025 mit welchem die Monatsgebühren der zwei Kindergärten dieser Gemeinde für das vergangene Schuljahr 2025/2026 festgesetzt wurden;

Nach Einsichtnahme in den Ausschussbeschluss Nr. 382 vom 30.09.2025, mit welchem der obengenannte Beschluss abgeändert wurde;

Festgestellt, dass die Gemeindeverwaltung die Monatsgebühr für den Besuch des deutschen und italienischen Kindergartens auch für das Schuljahr 2026/2027 festlegen muss;

Nach Einsichtnahme in den Art. 8 des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5 i.g.F. welcher festsetzt, dass „für die für die Führung des Kindergartens zuständige Körperschaft von den Erziehungsverantwortlichen eine Gebühr als Beteiligung an den Führungskosten verlangt.

Für das verpflichtende Kindergartenjahr wird ein Kostenbeitrag für die Mahlzeiten der Kinder eingehoben. Der Höchstbetrag der Beiträge wird von der Landesregierung, im Einvernehmen mit dem Rat der Gemeinden, auf der Grundlage der Vereinbarungen laut Absatz 1 festgelegt.“;

Der Landesregierung hat mit eigenem Beschluss Nr. 336 vom 07.05.2026, das Höchstausmaß der Monatsgebühr mit € 81,00 für die ordentliche und mit € 106,00 für die verlängerte Besuchszeit festgesetzt;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilungen des italienischen Kindergartenbeirats und des deutschen Kindergartenbeirats;

Für notwendig erachtet den vorliegenden Beschluss sofort vollstreckbar zu erklären, da das Schuljahr 2026/2027 in den nächsten Tagen beginnt;

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Auer;

Es wird in den Haushaltsvoranschlag 2026 Einsicht genommen;

Es wird in das positive fachliche Gutachten Einsicht genommen. Fingerabdruck: *mHOKiX5gqPO4dLB7IfihvRYT44oyYO058bYk3MXxblo=* vom 02.09.2026

Es wird in das positive buchhalterische Gutachten Einsicht genommen. Fingerabdruck: *TQMsA6emNk6H/bR6NSTufPZCcd5JD2b529JIEEQ6SKM* = vom 02.09.2026

Es wird Einsicht genommen in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.

Dies vorausgeschickt, fasst der **Gemeindeausschuss**, nach Anhörung des Berichterstatters, in gesetzmäßiger Form und mit Stimmeneinhelligkeit, folgenden

Vista la delibera della Giunta comunale n. 353 del 09.09.2025 con la quale sono state fissate le rette di frequenza mensili delle due scuole materne di questo Comune per l'anno scolastico scorso 2025/2026;

Vista la delibera della Giunta comunale n. 382 del 30.09.2025, con la quale è stata modificata la sopracitata delibera;

Constatato che l'amministrazione comunale deve stabilire la retta mensile per la frequenza della scuola materna in lingua tedesca ed italiana anche per l'anno scolastico 2026/2027;

Visto l'art. 8 della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5 n.t.v., il quale dispone che "l'ente gestore della scuola dell'infanzia chiede agli esercenti la responsabilità genitoriale una retta per concorrere alle spese di gestione. Per l'anno obbligatorio nella scuola dell'infanzia è dovuto un contributo spese per i pasti delle bambine e dei bambini. La quota massima dei contributi viene fissata dalla Giunta provinciale d'intesa con il Consiglio dei Comuni sulla base degli accordi di cui al comma 1.“;

La Giunta Provinciale con propria deliberazione n. 336 del 07.05.2026, ha fissato la quota massima della retta mensile in € 81,00 per la frequenza ordinaria ed in € 106,00 per l'orario a tempo prolungato;

Visti i pareri del Comitato di Scuola dell'infanzia italiana e del Comitato di Scuola dell'infanzia tedesca;

Ritenuto opportuno dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera poiché l'anno scolastico 2026/2027 avrà inizio in pochi giorni;

Visto lo statuto vigente del Comune di Ora;

Si prende visione del bilancio di previsione 2026;

Viene presa visione del parere tecnico favorevole con impronta digitale: *mHOKiX5gqPO4dLB7IfihvRYT44oyYO058bYk3MXxblo=* di data 02.09.2026

Viene presa visione del parere contabile favorevole con impronta digitale: *TQMsA6emNk6H/bR6NSTufPZCcd5JD2b529JIEEQ6SKM* = di data 02.09.2026

Si prende visione del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.i.

Tutto ciò premesso, la **Giunta municipale**, sentito il relatore, ad unanimità di voti, legalmente espressi,

Beschluss

1. die Monatsgebühr zum Besuch des deutschen und italienischen Kindergartens für das Schuljahr 2026/2027 wie folgt festzulegen:

NORMALE ÖFFNUNGSZEIT	TEMPO NORMALE
für das erste Kind / per il primo bambino	€ 69,00
für das zweite und dritte Kind / per il secondo ed il terzo bambino	€ 58,00
nicht in Auer ansässige Kinder / bambini non residenti in Ora	€ 81,00
VOLLZEIT	TEMPO PROLUNGATO
für das erste Kind / per il primo bambino	€ 89,00
für das zweite und dritte Kind / per il secondo ed il terzo bambino	€ 74,00
nicht in Auer ansässige Kinder / bambini non residenti in Ora	€ 106,00

delibera

1. di determinare la retta mensile per la frequenza della scuola materna di lingua tedesca ed italiana per l'anno scolastico 2026/2027 come segue:

2. die Berechnung erfolgt auf der Grundlage der Einschreibung und der Betrag muss unabhängig vom effektiven Besuch bezahlt werden. Gestaffelte Eintritte der Kinder werden nicht berücksichtigt;
3. bei Änderung der Besuchszeit im Laufe des Schuljahres:
 - vom normalen Unterricht in den verlängerten Unterricht wird der Betrag ab dem 1. Tag des Antragsmonats berechnet;
 - vom verlängerten in den normalen Unterricht wird der Betrag ab dem 1. Tag des Folgemonats berechnet;
4. dass bei Neueinschreibungen während des Schuljahres nur die halbe Monatsgebühr zu entrichten ist, wenn der Kindergartenbesuch ab dem 16. des Monats beginnt;
5. dass bei definitiven Abmeldungen vom Kindergartenbesuch innerhalb 15. eines Monats, die Monatsgebühr um 50% reduziert wird. Erfolgt der Austritt hingegen nach dem 15. des Monats, ist die volle Monatsgebühr zu bezahlen;
6. dass für den Monat Juni, die Besuchsgebühr von 50% zu entrichten ist, da im Schuljahr 2026/2027 der Besuch eine Dauer von neunzehn Monaten hat;
7. dass die Beitragszahlung bei Abwesenheit des Kindes für mindestens 30 aufeinander folgende Tage aufgrund von Krankheit entfällt (unter Vorlage eines ärztlichen

2. la fatturazione avviene in seguito all'iscrizione e l'importo va corrisposto a prescindere dall'effettiva frequenza. Non si terrà conto di entrate scaglionate da parte dei bambini;
3. variazione del tempo di frequenza durante l'anno scolastico educativo:
 - l'adeguamento della retta per il passaggio dal tempo normale a tempo prolungato viene calcolato a partire dal 1° giorno del mese di richiesta;
 - per il passaggio dal tempo prolungato al tempo normale viene ricalcolato l'importo relativo dal 1° giorno del mese successivo a quello della richiesta;
4. per le nuove iscrizioni durante l'anno scolastico è dovuto il pagamento di metà della retta mensile qualora la frequenza abbia inizio a partire dal giorno 16 del mese;
5. se il ritiro definitivo dalla frequenza avviene entro il 15 del mese, la retta diminuisce del 50%, se invece il ritiro avviene dopo il 15 del mese deve essere pagata la retta per intero;
6. di richiedere il 50% della retta di frequenza nel mese di giugno poiché nell'anno scolastico 2026/2027 la frequenza avrà una durata di nove mesi e mezzo;
7. di dare atto che il contributo non è dovuto in caso di assenza del bambino per almeno 30 giorni consecutivi per malattia (previa presentazione di un certificato di

Zeugnisses). Alle anderen Gründe von Abwesenheit werden für eine Reduzierung der Gebühr nicht berücksichtigt;

8. die Monatsgebühren der Kindergärten dieser Gemeinde für das Schuljahr 2026/2027, wie folgt in Rechnung zu stellen:

- September-Oktober-November-Dezember 2026
- Januar-Februar-März 2027
- April-Mai-Juni 2027

9. festgestellt, dass vorliegende Maßnahme keine Kostenverpflichtung vorsieht;

10. vorliegenden Beschluss, gemäß Artikel 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. als unverzüglich vollstreckbar zu erklären;

11. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann.

Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

malattia). Tutte le assenze per altri motivi non vengono considerate per una diminuzione della retta;

8. di fatturare le rette mensili delle scuole materne di questo Comune per l'anno scolastico 2026/2027 così come segue:

- settembre-ottobre-novembre-dicembre 2026
- gennaio-febbraio-marzo 2027
- aprile-maggio-giugno 2027

9. constatato che il presente provvedimento non comporta nessun impegno di spesa;

10. di dichiarare la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.i. immediatamente esecutiva;

11. di dare atto, che ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.i. ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione.

Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen und unterzeichnet:

Der Vorsitzende - Il presidente

- Stefano Sgarbossa -

(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

Letto e sottoscritto:

Generalsekretärin – Segretaria generale

- Dr. Christine Dalleaste -

(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)